**ПРОПОЗИЦІЇ ТА ЗАУВАЖЕННЯ ДО ПРОЕКТУ**

**УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОПИСУ,**

**опублікованого 22 серпня 2018 р.**

*Автор зауважень (пропозицій)* ***Віктор Гребенюк****,*

*літредактор журналу «Педагогічний пошук»,*

*інформаційно-видавничого центру Волинської єпархії УПЦ КП,*

*член Спілки християнських письменників України*

|  |  |
| --- | --- |
| **Частина проекту, до якої висловлюється зауваження (пропозиція), сторінка** | **Зміст і обґрунтування зауваження (пропозиції)** |
| Чергування прийменників (префіксів) У та В, п. 3, примітка. С. 18 | Замість «іноді вживали *Вкраїна*» треба «іноді вживають *Вкраїна*», бо таке написання є й у наші часи |
| Подвоєння приголосних. Подвоєння приголосних як наслідок їх збігу. Примітка.  С. 23 | Додати:  «Але: *весь* і *ввесь* (у художній літературі)», оскільки це паралельні форми |
| Складні слова без сполучникового голосного звука, п. 3, а).  С. 32 | Треба усталити написання: *П’ятдесятниця* чи *П’ятидесятниця* (або в розділі «Складні іменники»,  п. 1) |
| Правопис слів разом, із дефісом, окремо, п. 4, а)  С. 32 | Треба ввести однакове написання з однотипними прикладами: з великої *Багатвечір (*як *Святвечір)*, із великої в лапках *«Ощадбанк»,* бо це власна назва, а не загальний іменник |
| Там само, п. 4, б), примітка  С. 33 | Дати після *псевдо-Фауст*  *лже-Дмитрій*, бо має бути однакове написання в однотипних випадках |
| Там само, п. 4, г)  С. 33 | Не потрібно винятку для *контрадмірал*, пишімо разом |
| Складні іменники, п. 2, в)  С. 36 | Казкового персонажа *Цап-Відбувайло* нема, це неправильно перекладено з церковнослов’янської «козел отпущенія» («козел відпущення»), що згадується у Старому Завіті |
| Складні прикметники, п. 1.  С. 39 | Варто додати виняток: *богомспасаємий*. Приклад: *«…Бач, одвідав государ такий-то богомспасаємий град Луцьк і храм сей*» (В. Гребенюк) |
| Складні прикметники, п. 2, 2), в)  С. 41 | Додати приклад випадків із трьома складниками:  «*сі-бемоль-мажор –*  *сі-бемоль-мажорний*» |
| Прислівники. С. 42 | Установити однакове написання: «навіки-віків», «навіки-вічні», «повік-віки» або ж у два слова без дефіса |
| Прийменники, п. 1, а)  С. 46 | Установити однакове написання:  «у кінці», «на початку» або ж «укінці», «напочатку» |
| Вживання великої букви на початку речення, п. 3.  С. 51 | Замінити слово «строфах» на «рядках»: із великої традиційно пишемо не тільки перший рядок строфи, а й кожен віршований рядок |
| Власні імена людей, міфологічних осіб, клички тварин, п. 7, а)  С. 54 | Вилучити із прикладів «*Ісус Христос*»: це не міфологічна особа; Він – людина і Бог |
| Там само, п. 1.  С. 53 | Треба зазначити, що без лапок пишуться не тільки псевдоніми – літературні (*Вольтер, Марко Вовчок*), політичні (*Сталін, Пол Пот*), а й військові, зокрема козацькі прибрані імена (*Хмель, Голота*), повстанські  т. зв. псевда (*Клим Савур*), клички агентів і підпільників, позивні сучасних військовиків, а також ніки користувачів соцмереж і т. ін.  Пропоновані приклади:  *«Хтось таки упізнав його в місиві ран і синців, хоч не знали, чи Гриць Одарчук – то псевдо чи справжнє ім’я»* (В. Гребенюк)*; «Втім, Орленко – не прізвище, а псевдо, прізвище – звичайне, безкриле»* (В. Гребенюк)*; «…Тепер Сєва, позивний Сагайдак, лежить у напівзруйнованому будинку»* (В. Гребенюк)*; «– В кожного з нас [бійців АТО]– свій позивний… Он – Олівець, бо високий, худий і малює; он – Гицель, ну в нього характер такий, тільки собак відловлювать…»* (В. Гребенюк) |
| Там само | Варто навести приклади й літературних псевдонімів інших типів – двочленних, таких, що означають духовне звання тощо: *Дніпрова Чайка, Клірик Острозький, Чорноризець Храбр, Брат Віктор* |
| Там само | Додати: «З великої пишемо назви основних релігійних служб: *Літургія, Меса, Утреня, Вечірня,* але*: панахида, молебень.* Слід відрізняти на письмі найменування конфесій (*Католицтво, Православ’я*) від їхніх учéнь (*католицтво, православ’я*)» |
| Там само, п. 2, примітка.  С. 53 | Не узгоджено написання прізвищ із часткою: *д’Арк, Д’Аламбер* |
| Там само, примітка 2.  С. 55 | Додати відмінне написання: «*бог Перун* (зокрема його ідоли)*, перун* (блискавка): *Коли тягли Перуна річкою до Дніпра, невірні люди плакали за ним, бо ще не охрестилися* («Літопис руський»); *Грозове небо вергало перуни*» |
| Там само, п. 8, примітка, а)  С. 55 | Треба: *ґалаґанівська садиба*, бо на с. 7 є написання цього прізвища: *Ґалаґан* |
| Географічні та адміністративно-територіальні назви, п. 1. С. 55 | Треба: *озеро Св****і****тязь*, як на с. 89, 158 |
| Там само, примітка 3. С. 57,  а також с. 157, 161, 164 | Пропоную писати *Ала-Тау, Аму-Дар’я* за тим же правилом, що й *Іссик-Куль*, *Муюн-Кум* (тау – гори, дар’я – річка, куль – озеро, кум – піски) або ввести єдине для таких топонімів написання – разом.  Також слід писати через дефіси транслітеровані скорочені назви іноземних інформагентств і т. ін.:  *Сі-ен-ен, Бі-бі-сі* |
| Назви, пов’язані з релігією, п. 4.  С. 61 | Правильний наголос – *Торá* |
| Назви органів влади, установ…,  п. 4. С. 62 | Пропущено внутрішні лапки. Треба: *«Банк “Січ”»* |
| Назви документів, пам’яток історії…,  п. 3, примітка 2. С. 64 | Додати різні форми написання:  *Реймське Євангеліє, «Літопис руський»* |
| Назви орденів, медалей…, п. 1.  С. 65 | Підпункт б) скасувати: чому для ордена «Золота зірка» має бути виняток? |
| Назви товарних знаків, марок виробів, п. 2.  С. 65 | Пропоную не створювати винятків і писати: *«Жигулі»* (від назви гір), *«Мерседес»* (від жіночого ім’я) |
| Назви порід тварин, видів і сортів рослин. С. 66 | Пропоную не робити різниці в написанні у спеціальній та неспеціальній літературі, звести до чогось одного |
| Графічні скорочення, п. 1.  С. 70 | У списку поширених графічних скорочень двічі наведено слово «проспект»: *пр.* і *просп.* Потрібно залишити якесь одне написання.  Варто додати скорочення:  *д.* – добродій, добродійка, *с.* – сестра, *бр. –* брат, а *тов., тт.* вилучити як тепер невживані.  Буквою *Ч.* краще за традицією скорочувати слово «число» (тобто номер), а слово «частина» – *част.*  Нема цифрового позначення п. 3 на  с. 70 (іде відразу п. 4)! |
| Технічні правила переносу, п. 1.  С. 72 | *Тов. Гнатюк* добре б замінити на  *п. Гнатюк* |
| Правопис закінчень відмінюваних слів, 2. 1.1.1  С. 87 | Треба згідно з правилом, що на с. 23, писати *священник* |
| 2. 1. 1. 2  С. 88 | У літерних підпунктах пропущено и) |
| Те саме, п. 3)  С. 89 | *«*…обидвох закінчень*»*. Літературна норма – *обох* |
| Кличний відмінок, п. 4,  примітка 6.  С. 96 | *«Христосе*, рідко *Христе*». Має бути, звичайно ж, навпаки: «*Христе*, рідко *Христосе*» (якщо варіант *Христосе*, формально правильний, узагалі існує) |
| Прикметник.  С. 104 і далі | Добра нагода встановити нарешті чіткі правила утворення відтопонімних прикметників! |
| Ступенювання прикметників, п. а) С. 108 | Додати: «винятки: *святійший, преосвященнійший*» |
| Порядкові числівники, п. 2, другий абзац.  С. 111 | Належить пояснити, чому в *5-й* нарощується одна буква (бо слово закінчується на приголосну),  а в *36-му* – дві (бо на голосну). Можливо, не просто сформулювати правило, а й уніфікувати нарощування? |
| Дієслово, п. 7, останній абзац.  С. 120 | В абзаці «Від дієслова *бути»* логічнододати також: *«*для першої особи однини *– єсмь»* |
| Дієслово. Минулий  і давноминулий час, примітка 3.  С. 121 | Не зрозуміло, чому постфікс -сь може вживатися лише в усному мовленні та художньому стилі, а не в будь-якому (відповідно до того, яка буква наступна – голосна чи приголосна, а також з інших ейфонічних причин) |
| Правопис слів іншомовного походження. Звуки [g], [h], п. 1.  С. 126 | *Гольфстр****и****м*. А правило на с. 58 вимагає писати – *Гольфстр****і****м. «Фольксваген»* – треба взяти в лапки за загальним правилом |
| Звук [j]. С. 128 | Після *проєкт* додати*:*  *«(*але *прожект)»* |
| Голосні звуки і букви на їх позначення, п. а) 1. С. 129 | *«Іліада»* – треба взяти в лапки(назва книги) |
| Там само, п. 4.  С. 130 | «За усталеною традицією з *и* пишуться також слова грецького походження, що усталилися в церковному вжитку: *алилуя*».  Насправді *алилуя* – слово єврейського походження |
| Голосні [е], [и], п. 1.  С. 131 | Неправильно наголошено, треба *єпити́мія́* |
| Невідмінювані іменники на -о.  С. 135 | За спільним правилом потрібно подати назви в лапках: *«Вольво», «Пежо», «Рено»* |
|  | «За традицією відмінюємо…» Додати:  «*люстро, псевдо* (псевдонім членів українських патріотичних рухів)» |
| Правопис власних назв. Відмінювання прізвищ, п. 1.  С. 136 | Додати: *Куліш – Кулеша, Кулешеві*  і т. д. |
| Там само, п. 1, примітка 2.  С. 137 | Помилка у відмінюванні загального іменника *куліш*. Треба: *кул****е****шу*, а не *кул****і****шу* |
| Там само. Однина, тверда група.  С. 142 | Помилка в кличному відмінкові паралельної форми ім’я *Олег*. Треба: *(-гу)* |
| Правопис слов’янських прізвищ  та імен, п. 1.  С. 145 | Необхідно відмовитися від традиції не транслітерувати білоруські й російські імена. Вона корениться в теорії «триединого русского народа». Треба писати: *Дмітрій* Медведєв, *Владімір* Путін, *Аляксандр* Лукашенко, а не робити виняток лише для кількох письменників |
| Там само, п. 5, б)  С. 147 | Помилкове написання чеського імені. Треба: ***Ї****ржі* |
| Там само, п. 10.  С. 148 | Помилкове написання російського прізвища. Треба: *С****є****дий,* оскільки воно походить від давньоруського слова з ѣ у корені |
| Імена та прізвища (прізвиська),  п. 1, г), примітка.  С. 150 | Неузгоджене написання: *Д’Аламбер* – з великої, *д’Артаньян* – з малої,  також *Жанна д’Арк* (с. 53) |
| Там само. С. 151 | Подвійне ім’я *Зіновій-Богдан* треба писати через дефіс та з буквою *и* (*З****и****новій*) відповідно до правила на  с. 53 |
| Там само, п. 2, д); п. 3, г)  С. 151 | Одні й ті ж імена подано в різних написаннях: *Турсунзаде, Турсун-заде*, *Керогли, Кер-огли*. Треба узгодити! |
| Там само, п. 3, г)  С. 151 | Або не робити для слова *Чінгісхан* винятку, а писати, як імена інших ханів, – через дефіс, або зробити таке пояснення: «(бо це титул, який став сприйматись як ім’я; так само титул *цезар* став ім’ям *Цезар*)». Окрім того, за правилом, що на с. 147, *Ч****и****нгісхан* треба писати через *и* |
| Там само, п. 3, г)  С. 152 | Одне й те ж ім’я подано в різних написаннях: на с. 153 – *Нур ед Дин,* на с. 152 *– Нур-ед-Дин*, на с. 53 –  *Нур ад Дін*, на с. 150 – *Нур ед Дін*.  Треба узгодити! |
| Увага! Після п. 3 йде відразу п. 5, а п. 4 нема |  |
| Примітка. С. 153 | Написання *Ж****ю****ль Верн* суперечить правилам, що на с. 131, 132 |
| Там само. С. 153 | Ця примітка не ілюструє твердження п. 4, а): «Не утворюються прикметники», а суперечить йому.  Слід прописати, чи утворюються прикметники від невідмінюваних прізвищ: *Данте – дантівський* (а можливо, від форми Дант?), *Гете – гетевський, Рішельє – рішельєвський* (Рішельєвський ліцей в Одесі) |
| Географічні назви. Українські географічні назви. Примітка.  С. 153 | Чи коректно в переліку українських населених пунктів подавати *Тирасполь* (місто, що колись було в складі Радянської України як адміністративний центр молдавської автономії, але нині це – Молдова, невизнане Придністров’я)?  Те ж саме запитання щодо гідроніма *Сян* (нині в Польщі) на с. 153 |
| Географічні назви слов’янських та інших країн. С. 154 | Украй дивно, що назву кримського міста *Євпаторія* наведено не в розділі «Українські географічні назви», а в «…інших країн». Це все одно, що видати карту України без Криму! |
| Там само. Літера е слов’янських мов, що користуються кирилицею, п. 1, а)  С. 154 | При чім же тут *Єреван*?! Це столиця Вірменії, а вірменська мова не слов’янська і кирилицею не користується |
| Там само. Е, Ě, іе. Пункт 1, в), другий абзац.  С. 154 | До слів «але в географічних назвах, що мають у російській мові форму, спільну з відповідною українською» приклад *Біловезька Пуща* – недоречний, адже Біловезька Пуща знаходиться в Білорусі й Польщі, а не в Росії |
| Там само, примітка. С. 154 | Написано: «(лат. -с-, -іс-)». Але слово «латинська» за чинними нормами скорочується «латин.», а не «лат.» |
| Там само, п. 3.  С. 155 | «Російська літера э передається через е: *Естонія*». Але при чім до Естонії російська літера э?! |
| Географічні назви  з прикметниковими закінченнями,  п. 8, в)  С. 157 | Подані слова *Жешув* і *Ряшів* – це насправді одне й те ж місто на Холмщині: в українській традиції – Ряшів (це й варто залишити в українському правописі), у польській – Жешув (Rzeszów, цим написанням нехай користуються польськомовні) |
| Правопис складних і складених географічних назв, п. 1, г)  С. 162, 164 | Якщо пишемо через дефіс *Дмитро-Варварівка* (від імен Дмитро і Варвара), *Андрієво-Іванівка* (від Андрій та Іван), то чому разом – *Петропавлівка* (від Петро і Павло), *Космодем’янівка* (від Косма і Дем’ян)? |
|  | Потрібно, хоч не знаю в якій частині, прописати правило, що псевдоніми не скорочуються: *Леся Українка*, а не *Л. Українка*, *Олена Пчілка*, а не *О. Пчілка, Тодось Осьмачка,* а не *Т. Осмачка (*бо *Тодось –* пестлива форма від *Теодосій,* тобто є частиною псевдоніма*), Олесь Гончар,* ане *О. Гончар (*бо *Олесь –* пестлива форма від *Олександр)* |
| Кома в простому реченні, п. 8, примітка.  С. 176 | «В усталених вигукових зворотах  **дай боже, боже помагай, господи помилуй**, де звертання вже мало відчувається, воно не виділяється комою». Пропоную писати ці й подібні вигукові звороти з комою, а слова *Боже, Господи, Матінко Божа* і т. ін. – з великої, адже нам ніколи не відомо, що сáме вкладає мовець у них: просто вигук чи щире звертання до істинних небожителів. Те ж саме стосується: «Назви, пов’язані з релігією», п. 2, примітка на с. 61 |
| Там само, п. 12, е)  С. 180 | «*Сидів не більше як півгодини*». Написання *півгодини* разом суперечить правилу, що на с. 36 |
| Тире, п. 1, примітка 4.  С. 195 | «*Гарантійний термін використаннія приладу*». Зрозуміло, що треба – *використання* |
| У складному реченні, п. 1.  С. 200 | «*Защебетав соловейко –*  *пішла луна гаєм*».  Але у Шевченка – «руна» (діалектна форма), тож треба чи правильно процитувати, чи знайти інший приклад |
| Те саме, п. 3.  С. 201 | «*Серед зими шерешня зацвіла*». Але в Павличка – «черешня» |
| Скісна риска. С. 209 | Треба додати: «а також на позначення року, що не збігається з календарним (навчальні, церковні роки, театральні й концертні сезони тощо»). Наприклад:  *У 2017/2018 навчальному році успішність зросла. У театральному сезоні 2015/2016 року було ще три прем’єри. Дано в Києві на Різдво Христове 2016/2017 року Божого*» |
| Там само, п. 3, а)  С. 210 | «*п/п* (по порядку, № п/п)». Треба: «*з/п* (за порядком, № з/п»).  «*км/год* (кілометр на годину)». Треба: «(кілометр за годину)» |

Шановні члени Української національної комісії з питань правопису!

Віддаючи належне проведеній роботі, доводиться констатувати: безліч описок і технічних помилок (на цьому я майже не зупинявся) засвідчує, що належної коректури ще не було; неузгодженість написання у прикладах оприявнює, що кожен фахівець трудився над своїм параграфом чи пунктом, а тексту в цілому начисто ніхто не читав. Якщо не правий – простіть.

Надіюся, що надалі всі ми спрацюємо краще.

З повагою

*Віктор Гребенюк*

15.09.2018